



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
29 November 2011
Russian
Original: Spanish

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Пятьдесят первая сессия

13 февраля – 2 марта 2012 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин: Эквадор**

Добавление

**Информация, представленная правительством Эквадора
в ответ на заключительные замечания Комитета
(CEDAW/C/ECU/CO/7)***

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении обработки их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

1. В контексте информации, запрошенной в пункте 49 заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин применительно к седьмому периодическому докладу Эквадора (CEDAW/C/ECU/CO/7) относительно мер, принятых на основе рекомендаций, содержащихся в пунктах 13 и 15 упомянутых заключительных замечаний, можно отметить следующие достижения:

A. Меры по осуществлению пункта 13 заключительных замечаний

1. Справочная информация

2. С момента представления седьмого периодического доклада Эквадора в стране был достигнут существенный прогресс в том, что касается выполнения приоритетных задач и принятия подзаконных актов в области признания прав женщин и обеспечения гендерного равенства. Таким образом был начат устойчивый процесс формирования в структуре правительства Совета по вопросам гендерного равенства.

2. Новые конституционные рамки

3. С учреждением новой Конституционной ассамблеи, разработавшей действующую Конституцию Республики Эквадор (2008 год), была определена новая парадигма развития – государство благосостояния или *Sumak Kawsay*, – призванная стать новым общественным договором, устанавливающим прямую связь между правами и моделью развития; был установлен принцип равенства и недискриминации, в том числе по гендерному признаку; были улучшены положения предыдущего текста Конституции (1998 год) в области прав человека женщин.

4. Еще одним из достижений стало провозглашение государства мультикультурным и многонациональным в соответствии с чаяниями населяющих его народов и народностей.

5. Конституционные изменения, имеющие важное значение для обеспечения равенства, вкратце представлены ниже.

а) Равенство и недискриминация

6. Принципы формального равенства, материального равенства и недискриминации закреплены в пункте 2 статьи 11 и пункте 4 статьи 66, в которых признается равная ценность человеческой личности независимо от возможных различий. В стране гарантируется осуществление прав человека без какой-либо дискриминации. В сфере правосудия провозглашается одинаковое отношение к разным группам. В целях искоренения структурных причин неравенства принимаются меры по обеспечению фактического равенства.

7. Статья 1 Конституции провозглашает Эквадор конституционным, социальным и демократическим государством, основанным на правах и правосудии, которое должно обеспечивать эффективное осуществление этих прав и прав, закрепленных в международно-правовых актах (в частности, в области образования, здравоохранения, питания, социального обеспечения и водоснабжения населения), без какой бы то ни было дискриминации (статья 3). В статье 11 закреплена конституционная гарантия прямой и непосредственной применимости

прав человека, а недопущение дискриминации провозглашается руководящим принципом деятельности государства.

8. Равенство означает право на недискриминацию¹, которое также закреплено в новой Конституции Эквадора и в основных международно-правовых актах, таких как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

9. Новая Конституция 2008 года разрешает квалифицировать гомофобию, сексизм, мужской шовинизм, расизм и ксенофобию как *преступления на почве ненависти*², которые могут привести к возникновению ситуаций политического насилия, неравенства, изоляции, публичного унижения и злоупотреблений или посягательства на физическую неприкосновенность.

10. Одним из основных видов дискриминации, на борьбу с которой направлена государственная политика Эквадора, является дискриминация в отношении лиц с ограниченными возможностями и больных. Как и во многих других странах, лица с ограниченными возможностями и/или страдающие какими-либо заболеваниями нередко становятся жертвами жестокого обращения, изоляции и/или унижения. В последние годы удалось добиться изменения правового и общественного сознания населения благодаря борьбе лиц с ограниченными возможностями за свои права и их интеграции в производственную и общественную жизнь.

в) Государство благосостояния

11. Конституция 2008 года и Национальный план обеспечения благосостояния на 2009–2013 годы рассматривают модель благосостояния как решение в пользу перемен и предусматривают ее непрерывную реализацию с целью укрепления подходов, отличающихся от неолиберализма и позволяющих преодолеть узкие количественные ограничения экономизма и использовать новую экономическую модель, основная задача которой будет заключаться не в механистическом и бесконечном процессе накопления материальных благ, а в осуществлении инклюзивной и демократической экономической стратегии, которая будет обеспечивать осуществление процессов накопления и перераспределения, участие субъектов, которые ранее не вписывались в логику функционирования капиталистического рынка, а также использование форм производства и воспроизводства, основанных на принципах, отличающихся от упомянутой рыночной логики. Кроме того, эта модель предполагает пересмотр и новое толкование устойчивой взаимосвязи природы и человека. Наконец, при строительстве государства благосостояния также учитывается необходимость обеспечения равенства и социальной справедливости, а также признания и уважения прав различных народов, их культуры, знаний и образа жизни и обеспечения диалога между ними (взято из Национального плана обеспечения благосостояния).

¹ Понятие дискриминации означает любое "различие, исключение, ограничение, предпочтение или физическое или моральное насилие по признаку расы, цвета кожи, религии, национальной или этнической принадлежности, состояния здоровья, внешнего вида, пола, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни".

² См. www.monografias.com/trabajos6/dehu/dehu.shtml.

12. Концепция благосостояния и понятие социально ориентированной и солидарной экономики тесным образом взаимосвязаны. "Экономическая система является социально ориентированной и солидарной; она рассматривает человека в качестве субъекта и цели; способствует установлению динамичных и сбалансированных отношений между обществом, государством и рынком в гармонии с природой; и направлена на обеспечение производства и воспроизводства материальных и нематериальных благ, лежащих в основе благосостояния" (статья 283 Конституции).

13. В определение экономической системы Конституция 2008 года добавила помимо признания социального и солидарного характера экономики понятия надомного труда, неоплачиваемой самозанятости и надомного ухода за третьими лицами, семейного труда и автономных форм труда, в которых заняты преимущественно женщины (статьи 325 и 333).

с) Другие основополагающие права

14. Конституция Республики устанавливает принцип равенства в статьях 61 и 65 главы пять о планах на участие, в которых говорится следующее: "[...] государство способствует равному представительству женщин и мужчин на выборах или назначаемых должностях государственной службы, в исполнительных и директивных органах [...], принимает меры позитивного характера для обеспечения участия дискриминируемых групп".

15. В статье 66 среди прав на свободу предусмотрено право на личную неприкосновенность, предполагающее жизнь, свободную от насилия, в публичной и частной сферах, в связи с чем государство должно принимать меры по предотвращению, искоренению и наказанию любых форм насилия, особенно в отношении женщин, детей, подростков, пожилых лиц, инвалидов и любых лиц, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, – меры, которые также распространяются на борьбу с рабством и сексуальной эксплуатацией.

16. В статье 32 Конституции провозглашается, что здоровье является правом, которое должно обеспечиваться государством, в частности на основе принципа равноправия и с учетом гендерных и поколенческих факторов; статья 43 относит беременных женщин к категории лиц и групп приоритетного внимания, в силу чего государство обязано обеспечивать им особую защиту и комплексную охрану здоровья в рамках восстановления в послеродовой период и в период грудного вскармливания. Наконец, в статье 363 указывается, что государство отвечает за организацию мероприятий и услуг в области сексуального здоровья и репродуктивного здоровья и обеспечения комплексной охраны здоровья и жизни женщин, особенно в период беременности, родов и после родов.

17. В статье 34 Конституции Республики признается право всех лиц на социальное обеспечение и, кроме того, вводится обязанность государства обеспечить страхование всех лиц, выполняющих неоплачиваемую надомную работу, осуществляющих полевые работы с целью самообеспечения, выполняющих любые виды автономной работы, а также лиц, не имеющих работы.

18. Статья 26 Конституции предусматривает прямую и непреложную обязанность государства обеспечивать право на образование, в том числе с учетом принципов гендерного равенства. В статье 347 устанавливается обязанность государства обеспечивать преподавание во всех учебных учреждениях дисциплин по вопросам гражданства, половых отношений и окружающей среды с учетом аспектов прав человека, искоренять в системе образования все формы насилия

и охранять физическую, психологическую и сексуальную неприкосновенность учащихся.

19. Статья 40 признает право любого лица на миграцию, вследствие чего полностью исключается применение понятия "нелегальный" к какому-либо лицу в силу его статуса мигранта. Статья устанавливает обязанности государства по отношению к эквадорцам, живущим за рубежом. Признается право на убежище, и лица, обладающие этим статусом, пользуются особой защитой. Отменена уголовная ответственность для лиц, незаконно прибывших в страну или незаконно в ней находящихся, подавших ходатайство о получении убежища.

20. В главе третьей части II Конституции "Права лиц и групп приоритетного внимания" говорится о лицах пожилого возраста; детях и подростках; беременных женщинах; инвалидах; лицах, находящихся в местах лишения свободы; лицах, страдающих тяжелыми или неизлечимыми заболеваниями; лицах, находящихся в уязвимом положении; жертвах бытового и сексуального насилия; детях, ставших жертвами жестокого обращения; лицах, пострадавших в результате природных или антропогенных катастроф; мигрантах (мобильность людских ресурсов); и о потребителях и покупателях. Всем этим категориям уделяется приоритетное и специализированное внимание в публичной и частной сферах. Особую защиту государство предоставляет лицам, находящимся в положении двойной уязвимости (статья 35).

d) Коллективные права

21. В статьях 56–60 главы четвертой признаются права общин, народов и народностей Эквадора. Они также признаются обладателями прав. Особого упоминания заслуживает то, что государство гарантирует реализацию этих коллективных прав без какой-либо дискриминации на условиях равенства и равноправия мужчин и женщин.

3. Государственные реформы в целях обеспечения равенства

a) Система обеспечения прав

22. В новых конституционных рамках гарантируется уважение и соблюдение прав человека женщин, а также обеспечивается содействие полной реализации их гражданских прав³.

a) в статьях 156 и 157 говорится об органах, ответственных за обеспечение полного соблюдения и осуществления прав;

b) статья 70 предусматривает обязательность разработки и осуществления политики, направленной на обеспечение равенства женщин и мужчин;

c) часть VI (глава I и глава II – Условия развития) и часть VII (глава I и глава II – Условия благосостояния) предусматривают осуществление стратегий, направленных на реальное улучшение жизни женщин.

³ Подлежащие защите права и их судебное обеспечение: Конституция предусматривает конкретные гарантии обеспечения гражданских прав в главе, посвященной подлежащим защите правам. Прочие гарантии защиты гражданских прав перечислены в части "Судебные гарантии"³, в которой рассматриваются такие важные права, как право на средство защиты, хабеас корпус, хабеас дата, право на защиту доступа к общественной информации, право иска за несоблюдение (юридических норм) и право на чрезвычайные средства защиты. Глава VIII части II.

23. Совокупность прав изложена как в концептуальной, так и в учредительной части Конституции, с тем чтобы гарантировать возможности их эффективного осуществления, для чего предусматривается создание и разработка государственных систем, стратегий и служб, а также ведется планирование в целях развития.

24. Конституция определяет национальную систему социальной интеграции и социального равенства как совокупность эффективных и скоординированных систем, органов, государственных стратегий, норм, программ и служб, призванных обеспечить осуществление, соблюдение и защиту прав, признаваемых Конституцией, а также достижение целей в области развития.

25. Эта система взаимосвязана со всеми функциями государства:

а) исполнительной функцией: советы по обеспечению равенства прав; министерства, ответственные за проведение государственной политики; функционирование системы комплексной защиты и регламентация соответствующих законов;

б) законодательной функцией: определяет правовые рамки охраны и осуществления Конституции;

с) судебной функцией: обеспечивает доступ к правосудию, в особенности для жертв гендерного насилия и других форм дискриминации;

д) электоральной функцией: обеспечивает соблюдение принципа равенства;

е) функцией социального контроля: гарантирует учет социальных аспектов при осуществлении государственной политики и обеспечивает деятельность в области социального контроля.

26. Национальная система социальной интеграции и социального равенства должна функционировать во взаимодействии с Национальной децентрализованной системой планирования на основе участия и с Национальным планом обеспечения благосостояния на основе принципов универсальности, равенства, равноправия, прогресса, мультикультурности, солидарности и недискриминации. Национальная система социальной интеграции и социального равенства охватывает, среди прочего, области образования, здравоохранения, социального обеспечения, управления рисками, обеспечения жильем и жилищного строительства (статья 340).

27. В Конституции указано, что государство должно создавать условия для всесторонней защиты своих граждан в течение всей жизни, обеспечивающие соблюдение конституционных прав и принципов, включая принципы равенства в многообразии и недискриминации, и в своей деятельности должно уделять приоритет группам, требующим особого внимания по причине сохраняющихся неравенства, остракизма, дискриминации или насилия, или в силу возраста, состояния здоровья или инвалидности (статья 341). Государство должно в приоритетном порядке обеспечить справедливое, своевременное и бесперебойное выделение достаточных ресурсов в целях обеспечения функционирования системы и управления ею (статья 342).

б) Нормативный процесс, направленный на обеспечение равенства

28. К числу наиболее значимых законов, принятых Национальной ассамблеей (2009 год), относятся Органический закон о выборах и политических организациях Республики Эквадор, а также Кодекс демократии, предусматриваю-

щий обеспечение равенства мужчин и женщин в выборных списках и устанавливающий в качестве препятствия для участия в выборах в качестве кандидата совершение в прошлом гендерного насилия и невыплату алиментов на содержание детей. В качестве меры позитивного характера законом предусмотрено, что при определении результатов выборов в случаях, когда кандидаты на последнее выборное место набирают одинаковое количество голосов, при наличии среди них женщины место отдается ей. Закон обеспечивает паритетное представительство на выборных или назначаемых должностях государственной службы, в руководящих и директивных органах, а также в политических партиях и движениях.

29. Другой значимой нормой является Органический кодекс судебной системы, в соответствии с которым были созданы специализированные судебные органы (суды по рассмотрению случаев насилия в отношении женщин и насилия в семье, а также по рассмотрению правонарушений в отношении семьи, женщин, детей и подростков), в ведении которых находится расследование и наказание действий, связанных с посягательством на физическую, психическую и половую неприкосновенность женщин. Кодекс устанавливает неприменимость поручительства, посредничества, арбитража или специальных норм к случаям насилия в семье и, что представляется весьма важным, предусматривает оказание специализированной юридической помощи женщинам, детям и подросткам посредством учреждения судов, рассматривающих случаи насилия в отношении женщин. Закон устанавливает равное представительство во всех органах судебной системы, предусматривая в случае необходимости принятие мер позитивного характера. Кодекс предусматривает проведение всеобъемлющей реформы организационной структуры, отвечающей за его применение. В настоящее время Министерство юстиции и прав человека занимается разработкой модели новой системы.

30. Органический закон о законодательной системе предусматривает комплексный учет вопросов прав женщин и гендерного равенства посредством создания технической группы по законодательным вопросам, в задачу которой входит сопровождение процесса нормотворчества и подготовка для профильных комитетов и пленарных заседаний консультативных докладов по различным темам, в том числе по вопросам "...языка законодательства и его изучения на предмет выявления формулировок, носящих дискриминационный характер, а также последствий принятия предлагаемых норм для гендерной сферы". В состав этой группы входят высококвалифицированные мужчины или женщины, специализирующиеся на этих вопросах.

31. Органический закон о Совете в поддержку участия граждан и общественного контроля устанавливает в качестве принципов, на которых основывается деятельность этого органа, в частности, принцип равенства: гражданам, индивидуально или коллективно, гарантируется равенство прав, условий и возможностей участия в жизни государства и общества, влияния на нее и принятия решений в этой сфере; а также принцип многообразия: признается и поощряется равенство, основанное на уважении и признании права на отличительную особенность в том, что касается различных общественных субъектов, их мнений и форм организации. При определении состава Совета гарантируется равенство мужчин и женщин, избираемых на основе чередования и ротации из числа лиц, получивших наилучшие результаты по итогам проведения конкурса, учитывающего реальные достоинства кандидатов. Членами Совета не могут быть лица, "не отбывшие наказания, установленного компетентным органом, за совершение насилия в семье или гендерного насилия; осужденные за преступ-

ления против человечности и преступления на почве ненависти; или имеющие задолженности по выплате алиментов".

Специальный механизм по поощрению гендерного равенства

32. В рамках осуществления государственной политики, направленной на соблюдение прав женщин, на основании статьи 70, предусматривающей создание специального механизма по разработке и осуществлению политики обеспечения равенства мужчин и женщин, 29 мая 2009 года была учреждена Переходная комиссия Национального совета по делам женщин и гендерному равенству, и на основании Президентского указа № 1733, опубликованного в Официальном реестре № 601, был аннулирован Президентский указ № 3535 об учреждении Национального совета по делам женщин.

33. В статье 2 Указа 1733 говорится об учреждении Переходной комиссии для формирования новой структуры по вопросам мужчин и женщин, в состав которой войдут действующие члены Правления Национального совета по делам женщин, а также один представитель Министерства юстиции и прав человека. К числу функций вышеупомянутой комиссии относятся, в частности, следующие:

- a) разработка институциональной структуры, призванной обеспечивать равенство мужчин и женщин;
- b) подготовка проектов реформирования законодательных норм в целях создания национального совета по вопросам гендерного равенства;
- c) принятие резолюций, необходимых для функционирования и организации работы Комиссии;
- d) принятие активов и пассивов Национального совета по делам женщин.

34. В 2010 году Переходная комиссия Национального совета по делам женщин и гендерному равенству уделяла основное внимание разработке полномочий, для осуществления которых она была создана, т.е. разработке организационной структуры, ответственной за обеспечение равенства между женщинами и мужчинами, в соответствии с Президентским указом № 1733.

35. В ноябре 2010 года властям были представлены проект будущего механизма "Органический статут" и правовая норма в его обоснование "Проект закона о равенстве женщин, мужчин и лиц различной гендерно-половой принадлежности". В настоящее время представленные Комиссией нормативные положения рассматриваются и анализируются Учредительным собранием.

36. Важно отметить, что до завершения разработки этих норм Переходная комиссия посвятила несколько пленарных заседаний анализу, обсуждению и консультациям по содержанию органического статута и уже представленного проекта закона. В этих целях были организованы специальные семинары, проведенные на основе коллективных квалифицированных обсуждений и при поддержке со стороны специалистов в этой области.

37. Основная задача органического статута состоит в том, чтобы в целях обеспечения полного осуществления прав женщин и лиц различной гендерно-половой принадлежности укрепить три основных направления деятельности будущего совета по вопросам равенства: всесторонний учет, уважение и изменение культурных моделей; иными словами, речь идет о направлениях деятельности, способных обеспечить качественный переход к новой структуре.

38. С другой стороны, внесение этого законопроекта является одним из проявлений исторического процесса признания дискриминации, которой подвергались различные политические субъекты и субъекты коллективного права при применении, осуществлении и защите своих прав, которые по различным причинам зачастую не признавались или игнорировались. По этой причине данная инициатива является продвижением вперед по пути цивилизованного развития эквадорского народа.

39. Этот закон подтверждает признание существующего в обществе разнообразия и способствует формированию нового представления о том, что различия между людьми являются нормой, а не исключением, многообразие является общественной ценностью и основой эквадорского государства и что различия не должны приводить к дискриминации или неравенству.

В. Меры по осуществлению пункта 15 заключительных замечаний

1. Справочная информация

40. В Национальном плане обеспечения благосостояния на 2009–2013 годы собраны воедино и конкретизированы революционные подходы, принятые в рамках процесса перемен, вызванных бурным ростом гражданского самосознания. Содержащиеся в Плане предложения подразумевают решение серьезных технических и политических задач и осуществление инноваций методологического и прикладного характера. Однако гораздо более значимым в Плане является то, что он предполагает полный отказ от концепций идеологов Вашингтонского консенсуса и от наиболее ортодоксальных положений концепции развития.

41. Этот новый концептуальный подход ориентирован на этические нормы и принципы, обеспечивающие движение по пути к кардинальным изменениям, направленным на строительство справедливого, свободного и демократического общества. Этические нормы касаются пяти областей: социальной и экономической справедливости; справедливости, основанной на участии и демократии; справедливости межпоколенческих и межличностных отношений; транснациональной справедливости; и справедливости, основанной на беспристрастности.

42. На основе этих ориентиров Переходная комиссия, учрежденная Президентским указом № 1733, подготовила предложение по принципам своего функционирования и структуре, с тем чтобы обеспечить осуществление прав женщин.

2. Правовая основа и осуществление политических задач

43. В отношении рекомендации Комитета относительно принятия закона о равенстве возможностей и осуществления плана на правовой основе необходимо вновь отметить важную работу, проведенную Комиссией, которая представила проект закона, являющегося необходимой нормой для обеспечения функционирования формирующегося совета.

44. Вместе с тем одновременно с этим процессом перехода ведется работа по разработке стратегий в области равенства, недопущения дискриминации и благосостояния, вытекающих из основного направления реформ, предусмотренных новой Конституцией, в качестве основы для согласования приоритетов и задач демократического характера, которые Эквадору предстоит выполнить с учетом

положения и условий жизни женщин. На основе этого подхода в январе 2011 года была подготовлена первая стратегия, согласованная с Национальным планом обеспечения благосостояния, посредством принятия концептуальных рамок, методологических основ и стратегии комплексного осуществления Плана равных возможностей, недопущения дискриминации и обеспечения благосостояния для эквадорских женщин (2010–2014 годы).

45. Этот документ является стратегической основой не только для разработки нового Плана равных возможностей, но и для обеспечения практического функционирования предусмотренных Конституцией советов по вопросам равенства, с тем чтобы заложить основы для преобразования структур, которые способствуют дискриминации, подчиненному положению и изоляции женщин.

46. Это предложение, предусматривающее разработку плана на основе широкого участия, рассматривающего женщин в их многообразии, было пересмотрено и согласовано с Национальным секретариатом Эквадора по вопросам планирования и развития (СЕНПЛАДЕС), являющимся главным государственным органом управления Национальной децентрализованной системой планирования на основе участия и координации ее деятельности, с целью обеспечения соответствия данного предложения концепции и методологии определенным инструментам планирования. В этом контексте разрабатываемый план равенства возможностей и деятельность по обеспечению прав женщин при осуществлении государственной политики постепенно становятся частью макрополитики и приоритетной повестки дня правительства.

47. В соответствии с нормой, предусматривающей создание специализированного механизма по разработке и осуществлению политики в области обеспечения равенства женщин и мужчин (статья 70), правительство заранее и в согласовании с СЕНПЛАДЕС приступило к работе по подготовке повестки дня в области равенства – основного инструмента государственного управления, который определит приоритеты государственной политики в области равенства и недискриминации по гендерному признаку.

48. Разработка этой повестки дня в качестве технического инструмента политики позволит осуществить конституционные положения, касающиеся равенства мужчин и женщин. В этих целях был определен план действий, который в настоящее время проходит проверку, предусматривающий вклад женских организаций из всех территориальных единиц в целях содействия разработке документа, учитывающего их чаяния и потребности.
